



**Prijs di Petroleo  
awe pa bari**

**US\$ 115.46**

## LOCAL

**Booshi Wever  
ta condena cu  
hospital kier  
stroba plan  
di centro di  
cardiologia na  
INSAM**

Pag. 2

## LOCAL

**Gabinete  
Oduber ta cla pa  
presenta mayoria  
prespuesto awe  
na Presidente di  
Parlamento**

Pag. 3

## LOCAL

**Hues a aumenta  
castigo cu  
Fiscal a existi  
pa homber cu  
a hinca otro cu  
cuchiu**

Pag. 4

## LOCAL

*Homber haciendo sex a riba  
beach cu otro homber*

**A lanta pa  
confronta  
ladron kende  
el a corta cu  
boter kibra**

Pag. 5

## Polis investigando caso serio di “granada di man” haya cerca hoben deteni

*Na Venezuela por cumpra un granada pa \$80*

Pag. 9

## Shanayah Howell campeon



FLORIDA- Un biaha mas  
Shanayah Howell ta bira  
campeon an Merca den e  
deporte di bike cross.  
Un pabien grandi na e  
hoben atletanan aki y  
den e edicion di mayan  
lo duna mas informacion  
riba otro logra di e hoben  
aki.

**Enconexion cu Celebracion  
di Dia di Prensa  
Bon Dia Aruba ta sera  
Awe Dialuna 1 di September 2008  
entre 11'or y 2'or pm  
Nos ta pidi nos disculpa  
na nos clientela  
Danki Gerencia**



## Auto ta bolter lagando dos persona herida



ORANJESTAD- Diasabra  
marduga un ‘v-wagen’ cu tabata  
bayendo den direccion noord riba  
L. G. Smithboulevard, ta perde  
control y bolter net yegando e



birada final na Malmok. Den e  
auto tabatin tres presona y dos di  
nan a wordo saca for di e auto y  
benta riba caminda, y nan a ricibi

bastante sla. Nan a ser transporta  
pa hospital pa tratamento  
caminda nan a keda interna pa  
observacion.





*E mandatario ta confirma informacion di Andin Bikker na Bon Dia Aruba:*

## Booshi Wever ta condena cu hospital kier stroba plan di centro di cardiologia na INSAM

*AZV lo no paga hospital pa e servicionan aki si nan bin segun e mandatario*



**ORANJESTAD** – Minister Booshi Wever ta condena cu Hospital Horacio Oduber kier stroba plannan di dje pa bin cu e centro di cardiologo. “Lamentablemente nos a tuma

nota di e hecho cu hospital, ta purbando di stroba e plannan positivo di INSAM, cu riba nan mes a cuminsa di haci cosnan contra palabracion cu gobierno, Centro Medico y

AZV.

Esaki pasobra segun minister Wever, den principio caba a bisa cu si INSAM cuminsa haci e intervencionnan di curason, esaki no por sosode mas pa Hospital. Contra di e palabracionnan aki, director di hospital a cuminsa haci tramite pa haci nan propio intervencion di curason.

Como tal e mandatario ta muestra cu como un mandatario responsabel pa salud publico, a manda pidi AZV si e plan di hospital ta berdad. Y despues di e investigacion aki a resulta cu enberdad esaki ta berdad y segun Wever, corectamente director di AZV a bisa hospital cu conforme palabracion cu tin, tur loke ta trata e parti di cardiologia lo mester sosode

na San Nicolas.

“Y como tal no ta permiti pa ningun hende purba di stroba e proyecto noble y bunita aki pa e pueblo di Aruba na una lo bin algo bunita. Dia 12 di september lo tin groundbreaking pa e centro aki” Wever a bisa. Ta spera cu pa februari of maart, lo por cuminsa haci e prome intervencionnan di curason einan.

Wever den combersacion cu Bon Dia Aruba ta muestra di ta lamenta cu tin forzanan aheno manera directie di hospital ta purba di stroba e desaroyo positivo aki. A muestra cu e ta compronde cu stichting di hospital lo a bisa e director di hospital cu esei lo no por unda cu no por tin dos centro mesun

cos pa curason.

A muestra ademá cu lo tin posibilidad pa cardiologonan Rubiano ta wordo involvi den e proceso di e centro aki.

Ta pone como condicion cu mester haci uso di e servicio di e cardiologonan local pero no por forza ningun hende pa haci esaki.

Ta berdad segun Wever cu loke sr. Bikker ta declara cu e kier stop e proyecto aki.

“Mi ta para pe, pasobra mi ta kere cu e centro di cardiologia apesar cu tin forzanan aheno, tanto politico manera di Andin Bikker, AVP, y RED y tur otro cu ta contra di e centro di cardiologia aki, bin San Nicolas. Si nan no kier esaki, nos ta sigui cune toch” Wever a bisa.

*Awor cu Hospital ta bai ehecuta intervencionnan di curason den apenas dos luna*

## Minister Booshi Wever lo a menasa hospital cu AZV lo no paga pa servicio di curason di hospital

*Pasobra e proyecto di INSAM tin preferencia segun Andin Bikker*

**ORANJESTAD** - Informacion persistente segun lider di partido di Andin Bikker, Democracia Real ta indica cu Hospital ta cla pa cuminsa ehecuta intervencionnan pa cu curason, cu docternan califica bow di leynan existente, den apenas 2 luna.

Gastonan a wordo haci y adviseurnan lo a bin di Hulanda pa cu esaki. Sinembargo minister Booshi Wever su fusen a bula, segun Bikker, ora e la haya sa di e proyecto aki, y hunto cu e director di AZV aparentemente a bay practicamente menasa hospital cu AZV lo no paga pa e servicionan aki di hospital, paso e proyecto di minister Wever tin preferencia.

Awo e pregunta di Bikker ta : ta ken su interes AZV y minister Wever tin na pecho, esun di pueblo of esun di e minister Wever y su gran amigonan di Venezuela?

E proyecto di hospital ta cla pa start sali y no lo costa pueblo practicamente nada adicional paso mayoria loke mester tey caba.

Fuera di esey hospital ta e lugar ideal pa haci intervencionnan asina. E proyecto di minister Wever na su turno lo costa mas cu 4 milyon Florin (e minister mes a yega di papia di 20 milyon!),

y e docternan cu nan kier bay hacie cune ta di Venezuela, y no ta cumpli cu e exigencianan di e ordenansa di AZV (te asina lew cu por a verifica, nan no ta registra den BIG-register na Hulanda).

Pues segun Bikker, un ehempel palpable cu minister Wever ta haci y deshaci, y cu AZV parce ta simplemente na merced di e capricho nan di e minister, cu ta gusta purba spanta balente, y aparentemente ta logra tambe: ta con tanto hende por tin miedo di un solo persona? Ta kico e por hacibo? Net nada segun e lider politico di Democracia Real.

Partido Democracia Real lo bay pidi tur documento relevante via e Ordenansa di Transparencia den Gobernacion, paso ta con e Fundacardio di Venezuela aki a bin na remarca pa trata patient di AZV, y awo tin e suerte di bay opera un clinica di misiones na Aruba, cu ta bay ta un malgastamento di placa?

Bikker ta muestra cu ta bira tempo pa Parlamento tin e derecho, mescos por ehempel na Merca, pa yama directornan di institucionnan di pueblo directamente bin duna cuenta ora ta necesario, paso no tin control directo pa loke ta pasando den AZV

(djis corda riba e rapport di accountant publica recientemente den prensa, riba fondonan miyonario cu lo no por a haya suficiente hustificacion pa nan: si esey ta berdad, unda e placa di pueblo a bay? Y los di esey, dicen awo ta para banda di e minister y no banda di hospital?).

E lider di e partido ta sigui muestra tambe cu pueblo ta pura pa eleccion bin pa caba, pa pone un paro na e mal maneho di minister Wever: tur caminda cu e la pone su man ta desaster so el a ocasiona.

Dump: un experimento di mas cu 28 milyon y te ainda nada;

LTU: companianan no tin hende pa traha y mester sera porta: droga-adiccion: hasta museo tin, pero ta sector priva ta esun cu a bin cu posibel solucion ya cu minister Wever ta kima placa so, pero nada di mehoracion, al contrario chollernan ta domina centro di Oranjestad;

Salubridad publico: AZV a corta tur caminda menos cerca su mes, no ta opera na un manera transparente (no ta tene destaho publico), y awo tin placa si pa malgasta riba un centro di cardiologia pa minister Wever y amigonan!



# MI TA POSITIVO CU

# BON DIA Aruba

*“Kere cu bo por y bo mente ta apoya bo logra”*



CHAT CU MENTE POSITIVO



*Minister Nilo Swaen a confirma na Bon Dia Aruba cu*

# Gabinete Oduber ta cla pa presenta mayoria presupuesto awe na Presidente di Parlamento

*Unico cos sigur ta cu e lo ta cu un deficit menos cu aña pasa*

**ORANJESTAD** – Manera cu Bon Dia Aruba a indica caba diasabra ultimo, den curso di awe, lo tin e entrega di e presupuesto 2009 di Gabinete Oduber na Presidente di Parlamento di Aruba, drs Mervin Wyatt Ras. Manera cu lei ta prescribi, dia 1 di september Gobierno mester haci entrega di su presupuesto valido pa e proximo aña, esta 2009 den e caso aki. Den combersacion cu Minister Nilo Swaen pues diabierna, el a confirma cu esaki lo ta e caso atrobe awe, unda cu gran parti di e presupuesto, cu un deficit

reduci di 33 milyon florin.

Loke pues e presupuesto aki lo demostra segun Swaen ta cu e deficit lo ta reduciendo, y esaki ta muestra cu e ta parti mas importante di henter e presupuesto.

E ta demostra tambe den e ratingnan internacional cu pais Aruba ta hayando segun Swaen, y e rapportnan internacional tambe ta muestra cu Aruba ta bayendo den bon direccion. A muestra si cu no tur presupuesto a bin bek for di Raad van Advies, pero asina mes lo entrega mayoria di e presupuestonan na Presidente



di Parlamento drs Mervin Wyatt Ras, mientras cu e resto lo bin den e curso di otro siman mes.

Den curso di diabierna a cuminsa ricibi mayoria di e presupuestonan y a cuminsa traha riba esaki y lo a continua den fin di siman pa asina cuminsa cu entrega di esakinan awe. No a haya sa si,

exactamente cua lo ta esunnan entrega den curso di awe, dialuna.

E proceso despues cu lo sigui unabes cu Gobierno entrega parlamento, nan lo mester yama un reunion di comision central riba esaki, pa cada miembro por tin e presupuesto. Despues nan lo haci nan preguntanan na gobierno y e preguntanan

lo haya un contesta por escrito pa parlamento.

Unabes cu manda e contestanan bek, parlamento ta dicidi pa yama e reunionnan publico pa trata cada presupuesto. Segun Swaen, e hecho cu no tur presupuesto di tur ministerio keda entrega dialuna, no ta un problema legal tampoco segun e mandatario.

*Dia 15 di september Parlamentarionan*

## Lo entrega preguntanan por escrito pa loke ta trata cambio di presupuestonan di 2008

**ORANJESTAD**– Pa medio di e comunicado aki Presidente di Parlamento, drs. Mervin Wyatt-Ras ta informa den e siman cu a pasa tabatin diferente reunion na Parlamento.

Presidente a reuni cu Banco Central y Contraloria General. Alavez tabatin un Reunion Publico un Reunion di Comision Central. Durante e Reunion Publico a trata documentonan cu a drenta Parlamento. Durante e Comision Central a trata entre otro e concepto di leyman pa trese cambio den e diferente presupuestonan di pais Aruba di aña 2008 en coneccion cu pago di indexering na trahadornan den sector publico.

Por bisa cu tur fraccion den Parlamento a bai di acuerdo pa paga e indexering. E trahadornan den sector publico a demostra durante diferente dia, hasta a ocupa Parlamento.

Durante e tratamiento miembronan di Parlamento a pidi pa haya tempo pa entrega nan preguntanan. A palabra pa nan por entrega esakinan no mas tarda cu dia 15 di september proximo te cu 12 or di merdia.

Alavez a trata e proposicion financiero pa e comision di obesidad cu a keda pendiente pa motibo cu a pidi conseho di e trahador cu conocimiento financiero, mirando e medionan limita cu Parlamento tin.

Pa awe ta spera cu den curso di dia lo por ricibi e presupuestonan di aña 2009, segun nos Constitucion ta prescribi cu mas tarda dia 1 di september nan mester keda entrega na Parlamento.

Aña pasa esaki a tuma lugar manera debe ser. Parlamento ta spera cu e aña aki esaki por bai mescos di manera cu Parlamento por schedule su actividadnan pa henter aña.

3rd Annual

## ARUBA PIANO FESTIVAL

22-28 September 2008

Recitals  
Master Classes  
Program for Children  
Mozart Matinee  
Piano Competition

Un evento magistral....  
Un evento di clase y calidad.

Sophistica y stylish....

Tickets are available at:

- Plaza Bookshop  
- Van Dorp & De Wit Dakota  
- Van Dorp & De Wit Mainstreet  
- Van Dorp & De Wit Certified  
- Van Dorp & De Wit San Nicolas

Festival Pass @ Afl. 125  
Youth Pass @ Afl. 75 (13-23 yrs)

Children up to 12 yrs have free entrance if guided by at least one adult

[www.arubapianofestival.com](http://www.arubapianofestival.com)





<b>BON DIA <i>Aruba</i></b>	
Editor Caribbean Speed Printers N.V. Aruba Bank N.V. Acc.No 033266.8	
<b>DIRECTOR</b>	
John Chemaly John Chemaly Jr.	
<b>GERENTE GENERAL</b>	
Grace Mary Maduro	
<b>CORDINADOR</b>	
Benjamin Romero	
<b>REDACCION</b>	
Tito Lacle Delma Arends Margarita Els Oscar Vidal Maritza Faro Melvin Garcia Keven van Ommeren E-mail: <a href="mailto:noticia@bondia.com">noticia@bondia.com</a>	
<b>PROJECT EXECUTIVE</b>	
Elisabeth Guanipa Genevieve Garcia	
<b>REDACTOR DEPORTIVO</b>	
Harold Faro Richard Brooks Andres Krozendijk Email: <a href="mailto:deporte@bondia.com">deporte@bondia.com</a>	
<b>COLABORADOR</b>	
Micheal Arends Dr. Carlos Viana Ronzzio de Cuba Seever Krozendijk	
<b>INTERNATIONAL</b>	
Mariano Heyden Margatita Els (Antiyas) (Bonaire)	
<b>FOTOGRAFO</b>	
Debby Kelly Dino Tromp Jason Inesia	
<b>REPORTERO</b>	
Ludwig Hermans	
<b>LAYOUT</b>	
Glady's Palomino Dina Maria	
<b>SALES</b>	
Elly Erasmus Marijke Croes Luidens Wendy Kelkboom	
<b>AVISO Y ARTE</b>	
Sandra Loefstop (Hefe Reservation) Lando Rafael	
<b>ADMINISTRACION Y DISTRIBUCION</b>	
Eduard Martijn (Hefe) Jenny Lobbrecht Martha Ariza Natasha Ramos	
<b>COLLECTOR</b>	
Marieta Tromp Gina Briesen	
<b>PRE PRESS</b>	
Luis Fernando Arenas (Hefe) Pablo Libre	
<b>PRESS</b>	
Ronald Schenker (Hefe) Omar Ramirez Martin Boekhoudt	
<b>RECEPCIONISTA</b>	
Mariela Carrera	
<b>AGENDA DI NOTICIA</b>	
Associated Press Editor's Press United Media Reuters	
<b>AFILIACION</b>	
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)	
<b>DIRECCION</b>	
Weststraat 22 Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044 Email: <a href="mailto:noticia@bondia.com">noticia@bondia.com</a> BON DIA ARUBA	
Ta un corant redacta y imprimi na Aruba y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra Ningun contendo por wordo reproduci sin permiso di Editor. <a href="http://www.bondia.com">www.bondia.com</a>	

# Hues a aumenta castigo cu Fiscal a exige pa homber cu a hinca otro cu cuchiu

**ORANJESTAD** – Mientras cu Fiscal a exige 6 luna di prison, Hues a bisa cu e ta haya e exigencia di Fiscal demasiado abou y a aumenta e castigo. Envez di 6 luna cu Fiscal a exige, Oscar Janga a wordo condena na 12 luna di prison di cual 6 luna ta condicional cu un tempo di prueba di 2 aña. **ACUSACION**  
Fiscal a acusa Oscar Janga di intento di asesinato riba 13 di Juni 2008. Esaki pasobra Janga

intencionalmente a hinca un Dominicano M.A.R.M. cu diferente biaha cu un cuchiu den un lugar. E incidente aki a sosode net despues di e wegá di futbol entre Hulanda y Francia caminda Hulanda a perde. Oscar Janga lo a yega den e lugar aki, caminda tabatin un cantidad di hende presente y a cuminsa haci cherche di esnan cu ta pro Hulanda. Na dado momento M.A.R.M. a hala Janga su atencion

pa loke e tabata haciendo y hasta a yam’e pa abusado. E discusion a culmina den un luchamento caminda Janga na dado momento a hinca M.A.R.M. na su biza y bariga cu un cuchiu. **HUES A AUMENTA CASTIGO**  
Fiscal a haya Janga culpable di intento di asesinato y a exige 6 luna di prison. Despues cu Fiscal a bisa e castigo, por a nota un reaccion di Hues. Hues no tabata nada di acuerdo

cu e exigencia aki. Hues a muestra cu Janga ta conoci pa husticia pa violencia y mirando su record, e ta haya e exigencia di Fiscal demasiado abou. Hues a condena Janga na 12 luna di prison di cual 6 luna ta condicional cu un tempo di prueba di 2 aña. Aki ta mira no ta tur ora ta loke Fiscal exige, esei Hues ta bay di acuerdo cune. Den e caso aki por a nota cu Hues a aumenta e castigo pa Janga cu 6 luna.

## Dos sospechoso relaciona cu asunto di gang laga liber

**ORANJESTAD** – E cantidad di personanan cu actualmente ta deteni na KIA relaciona cu e asunto di gang y posesion ilegal di arma a reduci. Esaki despues cu diabierna Hues Comisario a laga dos di e sospechosonan cu a wordo

gara dia 4 di Augustus den libertad. Ta trata aki di e personanan masculino J.N.L. y R.D.J.J. Manera ta conoci, desde e accion di Arestatie Team banda di Juliana School den oranan di anochi, caminda un grupo di persona a wordo

deteni relaciona cu tiramento, a sigui un serie di razianan caminda diferente persona a keda deteni. Tur e razianan aki ta relaciona cu informacion cu autoridad a ricibi cu lo tin mas arma den circulacion y cu cierto hendenan lo ta arma.

Tabatin mas cu 10 persona deteni y segun dlanan ta bay ta pasando, algun di nan ta wordo laga liber. Bon Dia Aruba por a compronde cu ainda tin 7 persona deteni na KIA relaciona cu e asunto di gang.

## Planoloog di polis pa Oranjestad ta recorda tur hende cu Otro siman durante apertura aña Parlamentario lo tin cayanan sera den centro di Oranjestad

*Esaki lo ta tanto dia 8 como dia 9 di september den oranan di mainta*

**ORANJESTAD** – Otro siman diamars lo tin apertura di anja parlamentario na Aruba atrobe. Y manera tur anja, lo tin e acostumbrado ceremonia protocolario cu lo acompaña e apertura aki. Den combersacion cu planoloog di polis pa Oranjestad, Richard Kramers, lo tin un programa pa tanto dia 8 y 9 di september cu automobilistanan mester tene na cuenta.

Dia 8 di september lo tin un entrenamiento chikito riba e parti ceremonial dilanti di edificio di Parlamento. Esaki ta nifica cu un parti chikito di centro di Oranjestad lo confronta un inconveniencia chikito. Esaki ta cuminsa cu e parti di Irenestraat/Smith Boulevard y e caya net pabou di Julianaschool. E parti di Lagoenweg, Zoutmanstraat, Havenstraat cu ta cayanan cu

ta core na Willem Drie Toren, y e oficina di gobernador. Ora bo ta bin di valero boulevard, bo ta yega te na Royal Plaza y ta wordo obliga pa drenta man robes drenta West Straat. LG Smith lo ta sera for di 10’or di mainta te mas of menos 11.or y mei pa entrenamiento. Dia 9 mes cu ta diamars, cu lo tin e apertura di aña parlamentario, camindanan

lo ta bai ta sera for di 8’or di mainta te cu 12’or for di Irenestraat, Maria Christina Straat, Smith Boulevard, Lagoenweg, Zoutmanstraat, Havenstraat, Wilhelminastraat un parti, Oranjestraat un parti, Weststraat un parti. Esnan cu tin cu traha den Centro di Oranjestad, mester tene cuenta cu e cambionan aki.

*Mira con leu ta bay cu inventa formanan pa droga curpa*

## Hoben di 17 aña ta snuif spray di haci computer limpi y fayece

**BREDA/ORANJESTAD** – Na Hulanda medianan di comunicacion a dedica atencion na un investigacion cu a tuma lugar relaciona cu morto di un hoben homber di 17 aña kende a fayece despues di a enhala e contenido di un spray di haci computer limpi. Ta asina cu e hoben aki a fayece den cas di un amigo di 30 anja y autoridad a considera e persona aki como sospechoso pa loke a sosode e hoben. Ta asina cu e hoben y e persona di 30 aña tabata snuif e spray pa

asina bira halto. E hoben despues di a snuif spray di haci computer limpi a sufrí problema cu curazon y a fayece. Ministerio Publico na Hulanda a duna di conoce di a sera e caso pasobra no ta trata aki di un crimen. Ministerio Publico ta haya cu e homber di 30 aña a reacciona corecto ora el a constata cu e hoben a bira malo. Investigacion ta muestra cu e spray di haci piezanan di computer limpi ta contene: butaan, isobutaan y propane y nan ta ser bendi como articulo pa oficina. E lamentable incidente aki

a sosode dia 26 di Februari 2008 caminda e hoben despues di a snuif e spray a perde conocimiento. E amigo di 30 anja di inmediato a cuminsa reanima e hoben y a notifica autoridad pa ayudo. Lamentablemente e ayudonan no a logra reanima e hoben. Ministerio Publico, despues di algun dia a laga e homber den libertad pasobra no tin ningun indicacion di culpabilidad di causa di morto di e hoben. Polis na Hulanda a alerta

cu riba internet ta circula un cantidad di pelicula caminda por mira hendenan ta usa e mesun spray di computer aki. E problema cu tin actualmente ta cu hobennan tin e tendencia di busca productonan cu lo por manda nan halto mas rapido, sin tene cuenta cu e peliger di morto. Pa loke ta trata e lamentable caso di e hoben, ta asina cu un experto cu ta traha cu adictonan di droga, Dorpmans di Novadic-Kentron, e caso aki ta un incidente tragico.



# Homber cu machete ta cana destrui basta auto dilanti Funchal Bar

**ORANJESTAD**—Diado mingo pa 4'or di madrug, polisnan a bai na Funchal Bar, na unda un homber lo a destrui basta windshield y glas di auto. Na yegada polisnan ta topa cu un grupo di hende, pero ningun no sa kico a pasa. Pero polis ta mira cu diferente auto, tabatin nan windshield kibra y tambe glasnan di porta. Mientras cu polisnan ta einan, nan te tende un grito, polisnan a core bai y ta topa cu dos guardia ta tene un homber, kende tabatin un machete formal den su man. Un di e guardi- anan tabata tene di patras, mientras cu e otro tabata dale cu klop pa e laga e machete bai.

Polisnan a deten'e y a hibe wada. E homber a resulta di ta L.C. naci na Republica Dominicana di 35 aña kende a keda deteni pa pos icion di arma, destruccion y menasa cu morto.

*Homber haciendo sex a riba beach cu otro homber*

## A lanta pa confronta ladron kende el a corta cu boter kibra

**NOORD**—Diadomingo madruga polisnan ta bai pa 5'or na Eagle Beach, banda di un hotel lowrise, na unda un homber ta menasa e hendenan cu ta campa. Na yegada polisnan a papia cu e homber E.B. naci na Aruba di 32 aña, kende ta bisa cu e tabata riba beach ta haciendo sex c'un homber desconoci. E.B. ta sigui bisa polis cu mientras cu e tabata den accion, el a mira otro homber ta busca den su badji. El a bisa cu el a lanta y a bai riba dje y a puntra kico e ta haciendo. E homber cu a resulta di ta A.B. di 35 aña, naci na Aruba.

Ora cu el a bai listra den saco di A.B, pa mira si e tin su cos- nan, A.B. a dale dos wanta. Despues A.B. a core bai den di- reccion, na unda tin un par di hende ta campa y a grita nan cu E.B. kier atrake. E ora E.B. a rabia y a coi un botter y kibre y corta A.B. cune patras di su garganta. Ambulance a bin na e sitio y a trata A.B., pero e no kier a bai poli pa haya hecting. El a bisa cu e ta bai poli cu pia y despues e ta bai duna keho. E.B. a bisa polis cu e ta bai den oranan di mainta bai duna keho di ladronisia y maltrato, como cu e ora ei e ta cansa.



### Interes di 7% pa nos muchanan!

**Mayornan ta inverti AWE pa estudio di nan yiunan mañan!**

Un aña escolar nobo a cuminsa y den algun aña mas, nos yiunan ta bay sigui un estudio den exterior.

Sera un plan di spar<sup>1</sup> cu un montante fiho mensual y garantisa e estudio di bo yiu. Mas largo bo spar, mas halto e interes riba bo fondonan. Aplicando awe pa bo plan di spar, bo ta ricibi 1,500 Fun Miles<sup>2</sup>. Si, no warda mas, pasa awe mes na un di nos branchnan y cuminsa spar!

Esaki ta un servicio di RBTT Life Cycle Banking: servicio ideal na cada momento den bo bida.

1. Tambe bo por garantisa bo plan di spar. E plan di spar garantisa ta ofrece bo mesun interes atractivo y ta garantisa e suma final den un biaha den caso di fayecimento.
2. E oferta aki ta valido te cu dia 12 di September, 2008.

Deposito mensual	10 aña 7%
AWG 100	17,122
AWG 200	34,244
AWG 250	42,805
AWG 300	51,366
AWG 500	85,610

**RBTT LIFE CYCLE BANKING**

**RBTT BANK**  
**BO CAMINDA PA FUTURO**

ITALIËSTRAAT 36, ORANJESTAD • L.G. SMITH BOULEVARD 66, ORANJESTAD • CAYA G.F. (BETICO) CROES 89, ORANJESTAD  
PALM BEACH 5-A, NOORD • B V/D VEEN ZEPPENFELDSTRAAT 52, SAN NICOLAS  
SERVICE LINE: 588-0101 • OFFICES: 523-3100 • FAX: 582-1756 • E-MAIL: INFO@TT.RBTT.COM • WWW.RBTT.COM





# Muhe ta denuncia su bisiña cu ta duna cos pa bebe

**NOORD**—Diabierna pa 5.30 di madrugada, e muhe M.v V, naci na Surnam di 34 aña ta bai warda di Noord, y ta bisa polisnan cu su bisiña, un homber o Cubano ta persigui'e.

E ta bisa polisnan cu e Cubano aki ta dun'e alcohol pa e bebe, como cu e kier haci cosnan straño cune. Polisnan a mira cu su lip a blanco y su wowo tabata glas y tabata papia cosnan bruha.

Según e ta bisa polisnan cu e homber Cubano a manda hende pa persigui'e. Ora cu polisnan a bai check pafo, tabata net na e momento cu e homber P, tabata bai cu e auto cu polisnan a confisca.

Polisnan a sigui tras di P. Ora cu nan a bolbe nan a sigui papia cu e muhe M.v.V, pero e ta bisa polis cu e no ta corda mas kico el a bai

haci warda. Mirando su situacion, polisnan a dun'e un prohibicion pa core auto pa 6 ora y nan a hib'e su cas.

## Yiu rebelde ta dal su mama scop ora cu el a lant'e fo'i soño

**ORANJESTAD**—Recientemente polisnan a bai na un cas pa un asistencia, pa un yiu cu a bira rebelde ora cu su mama a lant'e for di soño pa 7.20 di mainta.

Na e cas polis ta papia cu e mama E.B.C. naci na Colombia di 38 aña, kende a bisa cu su yiu B.C. naci na Colombia di 16 aña, a dal'e cu scop den su lomba, ora cu el a bai lant'e for di soño.

Ora cu polis a papia cu B.C. e tabata hopi agresivo y no kier calma.

E mama a bisa polis pa bai cun'e, como cu e tin miedo di dje. Polis a deten'e y a hib'e warda. Na warda nan a papia duro cun'e y ora cu el a calma, nan a trece cas bek.

## Homber ta maltrata su casa, cu despues ta tuma parti pe tambe

**ORANJESTAD**—Diabierna merdia pa 1'or polisnan di Playa ta bai na un cas na Madiki kavel, pa un pelea. Na e cas polis ta papia cu e doño di cas, e homber H.R. naci na Aruba di 50 aña, kende ta bisa polis cu e homber C.R. di 23 aña, cu ta casa cu su yiu muhe M.R. di 27 aña, a maltrata su jiu muher su dilanti.

E ta bisa polis cu e homber ta hopi agresivo y no kier mir'e mas den su cas. Patruya a bai papia cu C.R., pero e tabata agrevisado y no kier bai for di e cas y tampoco kier duna su number. Ora polisnan a bai pa deten'e, e casa M.R. a bira loco y a cuminsa bringa cu tur hende. Polis a detene e pareha y a hibanan tur dos warda.

Ora cu polis tabata saliendo su bisiña, a aserca e polisnan y a bisanan cu ora cu C.R. tabata maltrata e muhe, el a bai pa yuda e muhe, y C.R. a los un pitbull mande riba dje y a cacho a mord'e. Sub fiscal a duna ordo pa tene nan tur dos te ora cu nan calma.



A defect which relates to motor vehicle safety might exist in your speed control equipped vehicle.

If you have one of the following models of model year 1995 till 2002 please give our service department a call at 524 4444.

**Ford Explorer**  
**Ford Expedition**  
**Ford Ranger**  
**Ford F-150**  
**Lincoln Navigator**  
**Mercury Gran Marquis**

Please have your vehicle identification number at hand so we can verify if your vehicle is part of the recall.

We have an uncompromising commitment to the safety of our customers and we apologize for any inconvenience caused.

Thank you for your cooperation



**R. E. Yrausquin & Sons**

R.E. Yrausquin & Sons (Aruba) N.V. L.G. Smith Boulevard 112, Oranjestad, Aruba, Tel: (297) 524 4444, Fax: (297) 582 6661 Email: info@reysons.com



**Canashito Farm Supply N.V.**

CUMINDA PA CACHO MARCA, BACCANEER, CAMPION, HI TEK, EAGLE PAK, INTIMIDATOR, SNACKS PA CACHO



Cuminda di bon calidad y bon proteina pa: cabrito, carne, porko y cabay.

Tambe nos tin cuminda pa burico y avestrus maishi henter y tambe maishi kibra di 25 kilo.



CANASHITO FARM SUPPLY N.V. TEL : 585 - 9654  
 ORARIO : DIALUNA PA DIABIERN 8.00 - 12.00 / 2.00 - 6.00  
 DIASABRA 8.00 - 12.00 / 2.00 - 5.00



**B&P Interface Aruba N.V.**  
 Consultancy and Training

We are pleased to announce our training schedule for **the month of September 2008**. We can also provide these training sessions as, customized In-Company training.

- ▶ **Magazijn Manager (Starting Sept. 1)**
- ▶ **Secretarial Management (Starting Sept. 9)**
- ▶ **Labor Law in Aruba (Starting Sept. 10)**
- ▶ **Time Management (Starting Sept. 10)**
- ▶ **Professional Telephone Behavior (Starting Sept. 11)**
- ▶ **Public Speaking and Mind Mapping (Starting Sept. 29)**

For additional information and registration please contact us at Telephone 594-5533 / 587-7850 or Fax number 587-6011.

Email: [bpinterfaceaia@setarnet.aw](mailto:bpinterfaceaia@setarnet.aw) Web Site: [www.bpinterface.com](http://www.bpinterface.com)

**UPGRADING PEOPLE IS OUR BUSINESS**



# ARUBABANK MEGA



## CAR SALE

**CU UN INTERES MAS ABOU CU NUNCA**  
**7 AÑA ★ 7 LUNA DI BNPL\***  
**LUCKY 7! ★ SPIN 777!**

Lugar: **CAMACURI PARKING LOT** Dia: **6 DI SEPTEMBER 2008**

Orario: **4.00 PM - 8.00 PM**

Entretenimiento: **KIDS CORNER ★ SHOW DI BAILE ★ BANDA MUSICAL**

**TUR CAR DEALERS LO BAY TA PRESENTE ★ BISHITA NOS PA UN PRE-APROBACION**

**SPIN 777 Y HAYA E CHENS PA GANA AWG 10.000 CASH!**

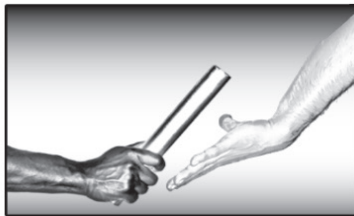
**Arubabank®**  
*understands*

**\*BUY NOW PAY LATER!** CORDA BIN CU BO IDENTIFICACION, 2 ULTIMO RECIBO DI PAGO Y CARTA DI REFERENCIA.



We are looking for

- **Customer Service Representative**
- **Claims / Legal Representative**
- **Accountant**



Are you looking for a fast-paced, dynamic and close-knit organization that values contribution?

**Then we are looking for you!**

### Who we are

NAGICO-National General Insurance Corporation N.V. was incorporated in 1982 in St Maarten, by local entrepreneurs/investors, and has since grown to become one of the largest insurance companies in the Northeastern Caribbean with agencies and branch offices spread over 12 Caribbean Islands. Having dealt with many catastrophic hurricanes in the Caribbean,

NAGICO has built up a claims experience and paying record second to none!

Nagico is using these strengths to continue growing and aiming to become the largest and most respected insurance company in the Caribbean. NAGICO Aruba is one of the latest offices to join the ever expanding NAGICO family.

### Who you are

You rise above others in your field because of your relentless dedication to proactively exceed expectations. You have a strong competitive nature and an affinity for sales. You understand how to create new opportunities and thrive at prospecting. You are a highly motivated, goal-oriented, professional who brings experience and finesse to everything you do. If this is you and you want to make a difference in a company that values contribution, then we want to hear from you.

### What you will do

#### Customer Service Representative - a must is:

3 years experience in insurances, Excellent in English, Dutch & Papiamento, Customer oriented.

#### Claims / Legal Representative - a must is:

Minimal HBO or University education with legal background, Excellent in English, Dutch & Papiamento, Customer Oriented.

#### Accountant - a must is:

3 years experience in insurances, Excellent in English, Dutch & Papiamento, minimal HBO or University education in accounting.

### What you will bring

- Ability to manage competing priorities
  - Ability to work well as a team player while delivering individual performance objectives
  - Understands the importance of Customer Service excellence
  - Strong social and networking skills
  - A thinker and a doer
  - Good written and oral communication skills with fluency in English and Dutch.
- Knowledge of Papiamento would be an asset

### What to expect

At NAGICO Aruba, we are seeking performance-driven individuals who enjoy working in a fast-paced environment. We offer a very competitive performance-based compensation package with secondary benefits.

### How to apply

If this position fits your career plan, please send us your resume and cover letter via email or mail

E-mail: [detlef@nagico-aruba.com](mailto:detlef@nagico-aruba.com) / Mail: **drs. Detlef J.G. Hooyboer**



Beatrixstraat 27. Oranjestad, Aruba. Tel: (297) 588-4701. Fax: (297) 588-1664. [www.nagico-aruba.com](http://www.nagico-aruba.com)

*Ayera e boluntarionan a logra saca tur cos for di e cas di famia Maduro*

## Shelter di Cruz Cora lo ta cas pa famia desampara debi na destruccion di hos

**ORANJESTAD** – Famia di Cerilio Maduro cu tabata desampara siman pasa despues cu un hos a destrui e dak di nan cas casi completo, lo keda den e shelter por lo menos dos siman mas. Esaki despues cu ayera e voluntarionan di Cruz Cora a logra saca tur pertenencia for di e cas. Awor e dak por wordo repara y coriente re estableci, segun presidente di Cruz Cora na Aruba, esta Greg Peterson.

Mes momento ayera era voluntarionan di Cruz Cora a pasa rond Aruba pa colecta material cu a dreña como donacion. Esaki no kier men cu e famia ta cla pa dreña nan cas bek, sino te aki dos siman. Remplando e dak y reestableciendo electricidad ta un tarea hopi costoso y Cruz Cora mester di mas recurso financiero pa por logra esaki.

Tabata siman pasa diaranson mainta cu un hos cu a pasa ranca varios dak na San Nicolas ayera mainta, a laga por lo menos un famia asina desampara cu nan no por a pasa anochi na e cas aki. Tabata e propio tata di fam Maduro cu a bati na porta di Cruz Cora y pidi pa su famia di 6, entre nan un baby di menos di un aña, haya un lugar den e shelter na Dakota.

Inoficialmente Bon Dia Aruba a compronde cu tabatin 4 cas cu a haya daño na dak door di e hos cu a pasa na San Nicolas. Di e 4 casnan aki un a sufrí daño asina hopi cu e famia no por hospeda den e cas aki ayera nochí. Den combersacion cu presidente di Crus Cora diaranson atardi, Greg Peterson, e la confirma e informacion aki y a muestra cu e momentonan ei, e famia tabata cla pa dreña den e shelter y pasa e proximo dos pa tres dianan den e shelter.

E famia aki ta consisti di 2 mayor di edad, 4 ta mucha y tur lo haya asistencia di Cruz Cora. Nan ta haya oportunidad pa keda 3 biahá 24 ora den e shelter aki, unda cu lo yuda nan cu tur necesidad basico, dunando e tata asina e chens pa wak con e por yuda su mes via di instancianan gubernamental social, cu e por yega na un solucion mas lihe posibel.

Mester bisa si cu ya caba diferente hende a bai na e cas di e famia Maduro na Fontein y a cuminsa repara e dak, y limpia e cas y haci mas cos. Comunidad ta dunando pues un man na e famia cu a wordo malamente sorprendi pa e hos cu a baha riba Aruba na San Nicolas.

Cruz Cora por hospeda un total di 60 hende den e shelter den un forma comodo, mientras cu den un forma di emergencia, lo por ubica posiblemente 120 persona. Ta custumber cu den pasado e shelter a fungi como refugio pa famianan cu a haya nan mes den problema, y tambe personanan stranhero cu tambe tabata desampara pa un tempo cortico.



**BRENCHIE'S O'STAD HOME & HARDWARE CENTER** tin e placer di por anuncia cu despues di varios siman di ta sera pa re-organisacion, mudamento parcial, y consolidacion di mayoria di e lineanan cu tabata den O'stad Annex & Home Center, e por habri atrobe ariba DIALUNA, 1 di SEPTEMBER, '08. Nos ta agradece e publico en general pa e pasenshi y en especial nos clientenan cu por tabata tin dificultad pa bai te Dakota of Ponton. Nos orario a keda mescos, esta: DIALUNA PA DIABIerna di 8 pa 12 & 1:30 pa 5:30 y DIASABRA di 8 pa 1. **O'STAD - DAKOTA - PONTON - SAN NICOLAS** "Na unda abo semper ta #1" **CALL CENTER : 528-4250** **B/J A/S**

# Polis investigando caso serio di "granada di man" haya den poder di hobennan deteni

*Na Venezuela por cumpra un granada pa \$80*



**ORANJESTAD-** Pa algun dia autoridadnan policial ta hibando un investigacion profundo di un caso hopi serio mes, relaciona cu problema di gangnan cu tin ta andando pa algun tempo caba.

Durante di detencion di un grupo di varios hoben luna pasa, a sigui c'un investigacion y autoridadnan a bin descubri un situacion cu ta mucho mas serio cu cualkier hende por a spera.

Durante di interrogacion di algun di e detenidonan aki, a bin dilanti cu e confrontacionnan

ta tumando un rumbo hopi serio, caminda ya arma di candela no ta e unico arma pisa cu nan ta usando, pero cu realmente e "muchanan" aki a dicidi di cumpra "granada di man" pa confronta otro.

Informacionnan extra oficial cu Bon Dia Aruba a ricibi ta muestra cu autoridadnan policial lo a confisca dos of mas granada di man, despues cu e hobennan a basha'bou riba e plannan cu nan tabata canando rond cu nan.

No ta conoci cuanto di e granadanan aki polisnan a

confisca caba of ta buscando ainda, pero tur cos ta muestra cu e tipo di arma mortal aki ta ser trece for di Venezuela caminda e granadanan aki lo por wordo cumpra pa e suma di \$80 riba mercado negro. Puesta un situacion sumamente serio y cu tin debido atencion di autoridadnan pa determina con serio e problematica di gang aki ta y kico tin cu wordo

haci pa persigui tur hende cu ta tripi di hinca den nan cabez di cana arma c'un granada di man.

Elopor causa un desaster grandi bou di cualkier circunstancia y e investigacionnan andando na e momentonan aki, ta pa determina cuanto di e hobennan aki tin e arma aki den nan poder, y con por logra

na elimina e armanan aki for di mercado prome cu nan bira algo sumamente mortal.

Por a compronde tambe mesora, cu polisnan ya caba tin registracion di un di e armanan aki cu a wordo confisca y ta siguiendo cu e investigacion pa determina na unda el a wordo cumpra y na kende e granada a wordo suministra na Venezuela.

Garantia • Piesa • Spaar Coriente

## 2009 LINE

### Beer Coolers

<b>ENF2</b> 2 DOORS	W: 1.23m, D: 0.64m, H: 0.90m	<b>Afl. 2.750,00</b>
<b>ENF3</b> 3 DOORS	W: 1.77m, D: 0.64m, H: 0.90m	<b>Afl. 3.500,00</b>

### Visual Cooler

<b>VRI</b> 4 DOORS	W: 1.28m, D: 0.64m, H: 1.99m	<b>Afl. 6.950,00</b>
-----------------------	------------------------------	----------------------

# FRIOMAX

A R U B A  
AIR CONDITIONING AND REFRIGERATION

SEROE PATRISHI 59 • TEL. 583-3163 •

WWW.FRIOMAX.COM

ORANAN HABRI: DIALUNA TE CU DIABIerna:

8'OR - 5'OR NON-STOP • DIASABRA: 9'OR - 1'OR

**B&P / Interface Aruba N.V.**

## Curso LEY DI LABOR

Comienzo: 10 di September 2008

Duracion: 6 sesion di 3 ora

Informacion: Cell : 594-5533  
Tel : 587-7850

Email: [bpinterfaceaua@setarnet.aw](mailto:bpinterfaceaua@setarnet.aw)

**BO DESAROLLO TA NOS PRIORIDAD!**



# "FAVI FUNDACION CU VISION"